

Magyarország Barátai EXPO / Friends of Hungary EXPO

2022. szeptember 16-17.

2022. szeptember 16. péntek, Pesti Vigadó

Magyarország Barátai Alapítvány / Friends of Hungary Foundation

A Magyarország Barátai Alapítvány 2021-ben emlékkötetben mutatta be egy évtizedes történetének és tevékenységének mérföldköveit. A kötetben az Alapítvány életre hívásában kiemelkedő szerepet játszó, a Kuratórium tevékenységét mai napig meghatározó szereplők, Vizi E. Szilveszter, a kuratórium elnöke, valamint Martonyi János és Fodor István kuratóriumi tagok emlékeznek vissza a kezdetekre. Az Alapítólevél, az alapító tagok, a kuratóriumi- és felügyelőbizottsági tagok bemutatását követően részletesen összefoglaltuk az elmúlt tíz évben megvalósított programjainkat. A nyolcadik Magyarország Barátai Konferencia keretében a pénteki napra az Alapítvány történetéről és tevékenységéről készítettünk képes összeállítást Barátaink számára, míg a szombati napon az Alapítvány gondozásában megjelent kiadványainkat mutatjuk be.

In 2021, the Friends of Hungary Foundation published a commemorative book presenting the milestones of its decade-long history and activities. In the book, Chair of the Board of Trustees E. Sylvester Vizi and two Members of the Board, János Martonyi and István Fodor, who all played a vital role in the establishment of the Foundation and who still determine the activities of the Board of Trustees, recall the beginnings. After presenting the Deed of Foundation, the founders, the members of the Board of Trustees and of the Audit Committee we give a detailed summary of our programs of the past ten years. For Friday, the first day of the Eighth Friends of Hungary Conference we prepared an illustrated compilation of the history and activities of the Foundation for our Friends, while on Saturday we will present the books published by the Foundation.

Veszprém-Balaton Európa Kulturális Fővárosa 2023 / Veszprém-Balaton European Capital of Culture 2023

2023-ban Veszprém város és a Balaton régió közösen birtokolják Európa Kulturális Fővárosa címet. Európai szinten első alkalommal viseli jövőre egy olyan régió e kitüntető címet, amelyet egy városból sugárzó kulturális és kreatív teremtő erő formál egy egységes turisztikai élménytérre. A Veszprém-Balaton 2023 programsorozat kitűnő lehetőség arra, hogy régió, illetve Magyarország kulturális, természeti és turisztikai sokszínűségére ráirányítsuk a nagyvilág figyelmét. Számítunk a Magyarország Barátai közösségre is, hogy minél több látogatót hívjunk vendégségbe a magyarországi Európai Kulturális Fővárosba szerte a nagyvilágból.

In 2023, the city of Veszprém and the Lake Balaton region will jointly hold the title of European Capital of Culture. For the first time at European level, a region will be awarded this title next year that is shaped by the cultural and creative force radiating from a city into a uniform tourist experience. Veszprém-Balaton 2023 is an excellent opportunity to draw the attention of the world to the cultural, natural and touristic diversity of the region and Hungary. We are also counting on the Friends of Hungary community to invite as many visitors as possible from all over the world to visit the European Capital of Culture in Hungary.

Tempus Közalapítvány - Diaszpóra Felsőoktatási Ösztöndíjprogram / Diaspora Higher Education Scholarship Program

A Diaszpóra Felsőoktatási Ösztöndíjprogram célja, hogy hozzájáruljon a magyar identitású, többgenerációs, diaszpórában élő fiatalok Magyarországhoz, a magyar kultúrához való kötődésének erősítéséhez, magyar nyelvtudásának fejlesztéséhez azáltal, hogy számukra hozzáférést biztosít magyarországi alap-, osztatlan, mester- és doktori képzésekhez teljes és részképzések esetében. Az ösztöndíjprogramba jelentkezők 28 intézmény többszáz magyar és idegen nyelvű képzése közül választhatnak.

A Diaszpóra Felsőoktatási Ösztöndíjprogram első ösztöndíjasai 2021/2022-es tanévtől kezdtek meg magyarországi tanulmányaikat.

The aim of the Diaspora Higher Education Scholarship Program is to strengthen the relation of young people of Hungarian identity and who have been living in the diaspora for generations to Hungary, the Hungarian culture and to strengthen their Hungarian language skills by granting them access to full and partial courses for undergraduate, postgraduate, master's and doctoral studies in Hungary. Applicants can choose from hundreds of Hungarian and foreign language courses offered by 28 institutions.

The first scholars of the Diaspora Higher Education Scholarship Program began their studies in Hungary from the academic year 2021/2022.

2022. szeptember 17. szombat, Radisson Blu Béke Hotel

Amerikai Magyar Koalíció / Hungarian American Coalition

Andrea Lauer Rice

Az Amerikai Magyar Koalíció (Koalíció) egy oktatási, kulturális, érdekvédelmi nonprofit szervezet, az amerikai magyar közösség legnagyobb ernyőszervezete. Küldetése, hogy elősegítse az amerikai-magyar ügyek széles körű megismertetését és megértését, melynek szerves részét képezi a diaszpórában élő magyarság nemzeti identitásának erősítése. A Koalíció egyik kiemelt projektje a John N. Lauer Vezetőképző Program, melynek célja, hogy angolul beszélő, jól képzett, magyarországi és határon túli fiatalokat megismertessen az amerikai kongresszusi hivatalok, vagy kapcsolódó intézmények működésével, ezáltal motiválva őket közszolgálati tevékenység vállalására saját származási helyükön. A börzén az érdeklődők megismerkedhetnek a szervezet tevékenységével, különösképp a gyakornoki program nyújtotta képzési lehetőség előnyeivel.

The Hungarian American Coalition (Coalition) is an educational, cultural, advocacy, non-profit organization and the largest umbrella organization of the Hungarian American community. Its mission is to promote broad awareness and understanding of Hungarian-American issues, an integral part of which is to strengthen the national identity of Hungarians in the diaspora. One of the Coalition's flagship projects is the John N. Lauer Leadership Training Program, which aims to introduce English-speaking, well-educated young people from Hungary and beyond to the workings of U.S. congressional offices or related institutions, thereby motivating them to pursue public service in their home communities. The expo will provide an opportunity to learn

more about the activities of the organization, in particular the benefits of the training opportunities offered by the internship program.

„Rebirth”

Fodor-Lengyel Zoltán képzőművész

Fodor-Lengyel Zoltán képzőművész Madrid melletti házában élte meg a vilájárvány szomorú és tragikus időszakát. A művész a napi háborzongató hírek ellenére mégis optimizmussal, hittel reagált és ezt egy új, grafikai sorozatában örökítette meg. A „*Rebirth*” sorozat finoman megrajzolt képei és művészi koncepciója a remény és a jövő képét vetítik elénk. Egy közel 30 képből álló kollekció néhány darabját láthatja most a Magyarország Barátai Alapítvány konferenciájának tisztelt résztvevője. A művészet a lélek megmentője, a napi gondok orvossága, a szeretet, a béke és a boldogság hírnöke.

The artist Zoltán Fodor-Lengyel lived through the sad and tragic period of the pandemic in his house near Madrid. Despite the gruesome news of each day, the artist reacted with optimism and faith, and has captured this in a new series of prints. The delicately drawn images and artistic concept of the "Rebirth" series project an image of hope and the future. A few pieces from a collection of nearly 30 images are on display at the Friends of Hungary Foundation conference. Art is a savior of the soul, a remedy for daily troubles, a messenger of love, peace and happiness.

Északi Sarok / North Pole

Moritz László, Moritz Livia, Kovács Ferenc, Kunszenti Ágnes, Kunszenti-Kovács Dávid

Északi Sarok: Öt alkotó közös standon mutatja be a svéd, a norvég és a magyar kapcsolatok elősegítésére végzett tudományos és kulturális tevékenységét: Moritz Livia festőművész és Moricz László a Skandináviai Magyarok Kulturális és Tudományos Társasága (SMKTT) alelnök Svédországból; valamint Kunszenti Ágnes okleveles villamosmérnök, műfordító; Kovács Katáng Ferenc okleveles villamosmérnök, író, műfordító és Kunszenti-Kovács Dávid matematikus, a Nemzetközi Matematikai Diákolimpia vezetőségi tagja Norvégiából.

North Pole: At one stand, five artists present their scientific and cultural activities to promote relations between Sweden, Norway and Hungary: painter Livia Moritz and Scandinavian

Hungarians Cultural and Scientific Society Vice President László Moricz from Sweden, electrical engineer and translator Ágnes Kunszenti, electrical engineer, writer and translator Ferenc Kovács Katáng and mathematician Dávid Kunszenti-Kovács, member of the International Mathematical Olympiad board from Norway.

Amerikai, született Magyarországon / American, Born in Hungary

Kondor László fotóművész

Egy pillantás a Virginiai Szépművészeti Múzeum „Amerikai, született Magyarországon: az amerikai-magyar fotográfiai örökség” című kiállítására. Alex Nyerges, a múzeum igazgatója mondta: "Mi volt a közös 34 fotósban? Mindannyian az Amerikába bevándorolt magyarok nagy és befolyásos csoportjának tagjai voltak. Az a gazdag szellemi és művészi tehetség, amely az első világháború végétől az 1956-os magyar forradalomig tartó fél évszázad alatt hagyta el Magyarországot, szinte példátlan méretű és hatású. A magyar-amerikai fotográfiai örökség gazdagságát és hatását eddig még soha nem vizsgálták széles körben és mélységében."

A peek at Virginia Museum of Fine Arts (VMFA) exhibition, "American, born in Hungary: The Hungarian-American Photographic Legacy". Alex Nyerges, director of VMFA tells us, "What did 34 photographers have in common? They were all members of a large and influential group of Hungarians who immigrated to America. The wealth of intellectual and artistic talent that departed Hungary during half a century, between the end of World War I until after the Hungarian Revolution in 1956 is almost unprecedented in its sheer size and effect. The wealth and impact of the Hungarian-American photographic legacy has never before been examined broadly or in depth."

Öröktűz Dél-Kaliforniában / Eternal Flame in Southern California

Antal Tímea

Öröktűz Dél-Kaliforniában: Az öröktűz a mi fogalmaink szerint a hazaszeretet lángja, mely magába foglalja magyar gyökereinket, szülőföldünket, őseink nyelvét, anyanyelvünket és kultúránkat. Fényesen lobog távol az Óhazától is, hisz nyelvünk és kultúránk a mi hazánk, ahonnan lehetetlen kivándorolni. Amíg saját nyelvünk és kultúránk van, addig hazánk is van, bárhol is éljünk a nagyvilágban. Hisszük, hogy rajtunk is múlik, mivé lesz nyelvünk, nemzetünk. A kiállítás képei nemzeti ünnepi megemlékezéseinkről, színházi előadásainkról és egyéb kulturális rendezvényeinkről tanúskodnak. Fogadják szeretettel!

Eternal Flame in Southern California: The Eternal Flame is, in our terms, the flame of patriotism that embraces our Hungarian roots, our homeland, our ancestral language, our mother tongue and our culture. It also burns brightly far from the Old Country, because our language and culture are our homeland, from which it is impossible to emigrate. As long as we have our own language and culture, we have a homeland, wherever we live in the world. We believe that it is up to us what our language and nation will become. The pictures in the exhibition are testimonies to our national celebrations, theatre performances and other cultural events. Please enjoy!

Helena History Press LLC

Kádár Lynn Katalin

Helena History Press angol nyelvű könyvkiadó, amely a 20. és 21. századi magyar, közép- és kelet európai témákkal foglalkozik.

Helena History Press LLC is an English-language publisher, which focuses on Hungarian, Central and Eastern European topics from the 20th and 21st century.

Tíz évszázad magyar emlékei Bajorországban / Hungarian relics of ten centuries in Bavaria

Kucsera János

Az útikalauz célja a hazánkkal kapcsolatos történelmi személyek, emlékek, kultúrincsek és látnivalók ismertetése, továbbá a közös bajor-magyar történelmünk egyes részleteinek bemutatása. Az útikönyv 14 fejezetben veszi sorra Bajorországnak a történelmi Magyarországgal kapcsolatos emlékeit a 9. századtól napjainkig. A mintegy másfél évtized után összeállt könyvvel arra vállalkoztam, hogy hely- és kortörténeti utalások mentén ismertessem Bajorország elérhető és említésre méltó magyar emlékeit.

The aim of the guide is to present the historical figures, monuments, cultural treasures and sights of our country, as well as parts of our common Bavarian-Hungarian history. In 14 chapters, the guide covers Bavaria's memories of historic Hungary from the 9th century to the present day. With this book, compiled after about a decade and a half, I have set out to present the accessible

and noteworthy Hungarian monuments of Bavaria, with references to local and contemporary history.

Erdélyi Könyv Egylet / Transylvanian Book Society

Bereczky-Veress Biborka

Az Erdélyi Könyv Egyletet a romániai változások után a már évek óta Svédországban élő Veress Zoltán író és felesége, Telegdi Magda író nő alapította. Mindeztidáig a diaszpóra legrégebb óta működő könyvkiadási vállalkozása. Húsz kötet jelent meg az alapítók gondozásában, a sorozat első kötetei Erdély kövei, az utánuk következők pedig Határtalan hazában sorozatnév alatt. A záró kötetet az alapítók halála után legidősebb lányuk szerkesztette.

The Transylvanian Book Society was founded after the changes in Romania by Zoltán Veress, a writer who had been living in Sweden for several years, and his wife, the writer Magda Telegdi. To date, it is the longest-running publishing venture in the diaspora. Twenty volumes have been published by the founders, the first in the series entitled Stones of Transylvania and the next in the series Borderless Homeland. The final volume was edited by their eldest daughter after the death of the founders.

Memory Project: Magyar Diaszpóra Vizuális Emlékgűjtemény / Memory Project: Visual History Archive of Hungarian Emigration

Pigniczky Réka

A Memory Project Archívum és dokumentumfilmjei: Pigniczky Réka (dokumentumfilm rendező) és Andrea Lauer Rice (szerző, multimedia producer) 2015-ben indította útjára a Memory Project-et. Munkájuk célja, hogy a II. világháború és 1956-os forradalom leverése után nyugatra emigrált magyarok történeteit megörökítsék. Az Archívumba azóta 150 interjú került teljes terjedelemben, 11 amerikai államból, 5 országból és 3 kontinensről. Vannak olyan interjúalanyok, akik korábban még sosem mesélték el élettörténetüket kamera előtt. Az ő szemükön keresztül ismerhetjük meg a történelmet. Az elkészült interjúkból két egészestés dokumentumfilm, számos rövid filmkivonat és egy installáció is készült.
www.memoryproject.online

The Memory Project Archive and its documentaries: Réka Pigniczky (documentary director) and Andrea Lauer Rice (author, multimedia producer) launched the Memory Project in 2015. The aim of their work is to document the stories of Hungarians who emigrated to the West after the defeat of World War II and the 1956 Revolution. Since then, the archive has collected 150 full-length interviews from 11 US states, 5 countries and 3 continents. Some interviewees have never told their life stories to the camera. Through their eyes, we learn about history. The interviews have been used to make two feature-length documentaries, several short film clips and an installation. www.memoryproject.online

Összmagyar Testület / All-Hungarian Corps

Bándi Kund

Összmagyar Testületünk 1953-ban Erdélyben alakult és többször kényszerült a kedvezőtlen körülmények miatt átszerveződésre. Megalkuvás nélkül fölemeltük szavunkat az Összmagyarság határoktól független egységéért, emberi, vallási, lelkiismereti, nyelvi, önkormányzati és kulturális jogaiért, valamint politikai autonómiájáért. Föllépünk Európa és a nagyvilág vezetőinél a visszasságok elleni tiltakozásunkkal. "A CÉH" című folyóiratunkat egyesítő céljaink szolgálatába állítottuk, idén már a XXXIII. évfolyamát adjuk ki.

Our All-Hungarian Corps (Összmagyar Testület) was founded in Transylvania in 1953 and was forced to reorganize several times due to unfavorable circumstances. We uncompromisingly raised our voices for the unity of the All-Hungarians, independent of borders, for their human, religious, conscientious, linguistic, self-governing, cultural rights and political autonomy. We will stand up to the leaders of Europe and the world at large in protest against these abuses. We have put our journal "A CÉH" at the service of our unifying goals, and this year we are publishing its XXXIII. volume.

Hellebrant Institut, Akademikör Bayern

Lea-Katharina Steller

Az Akademikör egy 2012. májusában alakult szórványmagyar kisebbségi egyesület, amely a felső-bajorországi Rosenheim, Mühldorf, Altötting és Traunstein járásokban élő magyar származású, német állampolgárságú, konzervatív polgári értékeket valló diplomások több évtizedes zárt hagyományőrző körének utódja. Eddigi tevékenységei közül ismertebb az

iskolásgyerekek és fiatalok támogatása (ez volt az idén megszüntetett Boldog Gizella Hétvégi Iskola 2014-2022 között) és a magyar vonatkozású könyvtári, levéltári anyagok áttekintésére, rendezésére, megfelelő megőrzésének biztosítására Dr. Johann Reichenberger által alapított Hellebrant Institut. Az önkéntes munkatársakkal dolgozó intézet felállítását már közvetlenül a rendszerváltás után javasolta Holl Béla piarista szerzetes, irodalomtörténész. A Hellebrant Institut ezévi projektje az OCLC (Online Computer Library Center) által működtetett WorldCat világcatalógusban a magyar vonatkozású anyag címfelvételi hibáinak kijavítása. A világcatalógus jelenleg 112 ország 70 ezer könyvtárának 140 millió dokumentumában való keresést tesz lehetővé a weben keresztül, és hibái egyre több tudományos publikációban jelennek meg.

The Akademiör is an association of the Hungarian minority, founded in May 2012, which is the successor of a closed traditionalist circle of graduates with conservative civic values, of Hungarian origin and German citizenship living in the districts of Rosenheim, Mühlendorf, Altötting and Traunstein in Upper Bavaria. Among its previous activities, the best known are the support of schoolchildren and young people (this was the Boldog Gizella Weekend School, which functioned between 2014 and 2022 and was closed down this year) and the Hellebrant Institute, founded by Dr. Johann Reichenberger to review, organize and ensure the proper preservation of Hungarian-related library and archival materials. The establishment of the institute, which is staffed by volunteers, was proposed by Béla Holl, a Piarist monk and literary historian, immediately after the fall of communism. This year's project of the Hellebrant Institute is to correct errors in the titles of Hungarian-related material in the WorldCat world catalogue, which is run by the OCLC (Online Computer Library Center). The World Catalogue currently allows searching 140 million documents from 70,000 libraries in 112 countries via the web, and its errors are appearing in a growing number of scientific publications.

Rákóczi Alapítvány / Rakoczi Foundation

Dr. Papp-Aykler Zsuzsanna

A kanadai Rákóczi Alapítvány a külföldi magyar diákok megsegítéséért dolgozik. Az Alapítvány fő célkitűzése a magyarságtudat fenntartása a magyar származású ifjúságban világszerte, diákok támogatásán keresztül. Ugyanakkor célunk lerombolni azokat az akadályokat (félreinformálás, izoláció stb.) melyek miatt nehezebbé vált az elszakított

területeken élők összetartozása, az egymás szeretetére való nevelés, az élet a nyitottság és a tolerancia jegyében.

The Canadian Rakoczi Foundation works to help Hungarian students abroad. The Foundation's main objective is to maintain Hungarian identity among youth of Hungarian origin worldwide through the support of students. At the same time, our aim is to break down the barriers (misinformation, isolation etc.) that have made it more difficult for people in the isolated areas to come together, to learn to love each other and to live in a spirit of openness and tolerance.

Extra Hungariam Alapítvány, Kanadai Magyarok Országos Szövetsége / Extra Hungariam Foundation, National Association of Canadian Hungarians

Vaski Gábor

Az Extra Hungariam Alapítvány célja a magyar kultúra támogatása és népszerűsítése Kanadában. A Kanadai Magyarok Országos Szövetsége a kanadai magyar szervezeteket tömörítő országos szervezet. Célja az eddig szinte szigetekként működő magyar központok olyan élő hálózatának létrehozása, amely keretében a kanadai magyar szervezetek közös céljai együttes erőfeszítéssel lelhetnek megvalósításra.

The aim of the Extra Hungariam Foundation is supporting and promoting Hungarian culture in Canada. The National Alliance of Hungarians in Canada is the national organization of Hungarian organizations in Canada. Its aim is to create a living network of Hungarian centers, which until now have operated almost as islands, in which the common goals of Hungarian organizations in Canada can be achieved through joint efforts.

Törzsasztal Magyarország Barátai Brandenburger Tor Berlin / Round Table Friends of Hungary Brandenburger Tor Berlin

Barna-Jozsits Zsuzsa

Az alakuló rendezvényt 2022 márciusában hoztam létre, 15 résztvevővel. A berlini Törzsasztalunk alapvető célja fórumot biztosítani a Berlinben élő magyarok, és a magyarul is beszélő németek egy részének megnyerésére, akiket az eredeti magyar kultúra, tudomány, zene és a mai alapvető társadalmi és gazdaságpolitikai kérdések érdekelnek. A rendszeres, 4-6 hetenkénti találkozás nyelve magyar.

I set up the inaugural event in March 2022 with 15 participants. The basic aim of our Berlin Round Table is to provide a forum to reach out to Hungarians living in Berlin and to a section of Hungarian-speaking Germans who are interested in original Hungarian culture, science, music, and today's fundamental social and economic issues. The language of the regular 4-6 weekly meetings is Hungarian.

BUOD / Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége / Association of Hungarian Organizations in Germany

Friedrich Ireghy Annamária

A Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége – német nevének rövidítése BUOD – 2023-ban ünnepli 30 éves fennállását. Célja a németországi magyar szervezetek és közösségek összefogása, a magyar nyelv és kultúra ápolása érdekében kifejtett munkájuk összehangolása. Tagszervezetei kulturális egyesületek, egyházi intézmények, magyar iskolák, óvodák, tánccsoportok, cserkész csapatok.

The Association of Hungarian Organizations in Germany – BUOD for short – celebrates its 30th anniversary in 2023. Its aim is to bring together Hungarian organizations and communities in Germany and to coordinate their work in the promotion of the Hungarian language and culture. Its member organizations are cultural associations, church institutions, Hungarian schools, kindergartens, dance groups, scout troops.

New York-i Amerikai-Magyar Kereskedelmi Kamara / American Hungarian Chamber of Commerce, New York

Magyar Kálmán

A New York-i Amerikai - Magyar Kereskedelmi Kamara összekötő kapocs, híd kíván lenni az amerikai és magyar üzleti élet résztvevői között, az üzleti, kereskedelmi kapcsolatok létrehozásában és működésében. A Kamara az amerikai és magyar üzletemberek önkéntes kapcsolódása, annak érdekében, hogy a szervezet tagjai könnyebben találjanak üzleti kapcsolatokat a két országban. Tagjai számára segítséget kíván nyújtani üzleti partnerekkel való kapcsolatteremtésre. Szeretné elérni a felek közötti kölcsönös megértést, továbbá kialakítani és fenntartani a kölcsönös előnyökön alapuló kapcsolatokat a két ország üzletemberei között. A

Kamara a két ország hatóságaitól, politikai pártoktól független szervezet, amelynek fontos küldetése, hogy segítséget nyújtson a tagjai üzleti kapcsolatai létrehozásában és fejlesztésében, valamint, hogy közreműködjön abban, hogy a tagok üzleti jó hírnevüket növelhessék.

The American-Hungarian Chamber of Commerce, New York aims to be a link, a bridge between American and Hungarian business people in the establishment and operation of business and trade relations. The Chamber is a voluntary association of American and Hungarian business people to help members of the organization find business contacts in the two countries. It wishes to provide assistance to its members in establishing business relations. It wants to achieve mutual understanding between the parties and to develop and maintain mutually beneficial relations between business people from both countries. The Chamber is an organization independent of the authorities and political parties of the two countries, whose important mission is to assist its members in establishing and developing business relations and to work to enhance the business reputation of its members

Amerikai Magyar Folklór Centrum / American Hungarian Folklore Centrum, New Jersey

Magyar Kálmán

Az Amerikai Magyar Folklór Centrum bemutatja: *Összetartozunk – We Belong Together* a magyarországi Örökség (Hagyomány) ifjúsági néptáncverseny kitüntetett ifjú táncosaival, a budapesti SARJÚ Banda ifjúsági népzenei együttesével, valamint a helyi magyar közösségünk ifjúsági néptáncgyűjtésével. A hagyományos kultúrájukat becsben tartó és megosztó fiatalok megigéző előadása, amely fiatalokat és idősebbeket egyaránt inspirál. A 2020-as évet a magyar kormány a Nemzeti Összetartozás Évének nyilvánította. Az előadás azt a gondolatot támogatja, hogy minden magyart – bárhol is éljen – összeköt a kultúrája, amely színes, izgalmas és mélyen a magyar történelemben gyökerezik.

American Hungarian Folklore Centrum presents *Összetartozunk – We Belong Together* Featuring the decorated young dancers of the Örökség (Tradition) youth folkdance competition in Hungary with the SARJÚ Banda youth folk band from Budapest, joined by the local youth folkdance ensemble from our Hungarian community. Mesmerizing performances by young persons who treasure and share their traditional culture inspiring young and old alike. The year 2020 has been designated by the Hungarian Government as the Year for National Cohesion.

The performance supports the notion that all Hungarians – wherever they live – are bound together by their culture which is colorful, exciting and deeply rooted in the Hungarian history.

Párhuzamos kényszerpályák. Olasz–magyar diplomáciai kapcsolatok 1943–1945 / Parallel constraint paths. Italian-Hungarian diplomatic relations 1943-1945

Kindl Melinda

Jelen munka tekinthető az első olyan kísérletnek, mely kifejezetten arra vállalkozik, hogy a Salò-i Köztársaság, a Déli Királyság és Magyarország 1943–1945 közötti diplomáciai kapcsolatait rekonstruálja és periodizálja. Az olasz–magyar diplomáciatörténet legfontosabb állomásainak bemutatásán túl a kötet egyik vállalt célja, hogy Itália történetének olyan közismert fejezeteiről is részletesebben ismertetést adjon, mint az olasz kiugrás és annak magyarországi következményei (a budapesti olasz követség két pártra szakadása) vagy a veronai per, amelyről magyar nyelven eddig nem született hosszabb terjedelmű írás. 1943. szeptember 8-a az olasz történelemben hasonló cezúrát jelentett, mint 1944. március 19-e a magyar történelemben. A munka tudományos eredményei között szerepel, hogy nem pusztán a háborúból való kiválás taglalására szorítkozik, hanem párhuzamba is állítja azt a magyarországi történésekkel, és igyekszik érzékletesen bemutatni, hogy az olaszországi események konzekvenciái milyen hatással voltak a német és a magyar külpolitika alakulására.

The present work is the first attempt to reconstruct and periodize the diplomatic relations between the Republic of Salò, the Kingdom of the South and Hungary between 1943 and 1945. In addition to presenting the most important stages in Italian-Hungarian diplomatic history, one of the aims of the volume is to provide a more detailed account of such well-known chapters in the history of Italy as the Italian exit from war and its consequences in Hungary (the splitting of the Italian embassy in Budapest into two parties) or the Verona trial, which has not been the subject of a lengthy account in Hungarian. 8 September 1943 marked a similar turning point in Italian history as 19 March 1944 in Hungarian history. One of the academic achievements of the work is that it does not limit itself to a mere analysis of the withdrawal from the war, but also draws parallels with events in Hungary and tries to show in a vivid way how the consequences of events in Italy affected the development of German and Hungarian foreign policy.

Pro Arte et Natura Alapítvány / Pro Arte et Natura Foundation

Dr. Liphay Erzsébet és Liphay Antal

A Pro Arte et Natura Alapítvány (PAN) a kárpátmedencei kulturális örökség és környezet értékeit elkötelezetten szolgáló, 1995 óta működő közhasznú civil szervezet. Az alapítvány célja, hogy megismertesse a mai fiatalokkal, a magyar keresztény, nemzeti kulturális örökség és a teremtett világ értékeit, hogy ősök hagyományából merítve feleljenek meg a ma kihívásainak, és tovább örökítsék nemzeti értékeinket. Benczúrfalván fenntartja a Benczúr Gyula Rajziskolát. Részt vesz a Benczúrfalván épülő Fájdalmas Szűzanya Kápolna építésében. A békéért zarándoklatot szervez 2022. szeptember 15-re, amikor a kápolna megáldása is megtörténik.

The Pro Arte et Natura Foundation (PAN) is a non-governmental public benefit organization dedicated to the values of cultural heritage and the environment in the Carpathian Basin, and has been active since 1995. The aim of the foundation is to educate today's young people about the values of the Hungarian Christian national cultural heritage and the created world, so that they can meet the challenges of today's world, drawing on the traditions of their ancestors, and pass on our national values. It maintains the Benczúr Gyula School of Drawing in Benczúrfalva. It is involved in the construction of the Chapel of Our Lady of Sorrows in Benczúrfalva. It organizes a pilgrimage for peace on 15 September 2022, when the chapel will be blessed.

Amerikai Magyar Tanáregyesület / American Hungarian Educators Association

Papp Klára

Az Amerikai Magyar Tanáregyesület (AHEA) célja a magyarságtudománnyal foglalkozó kutatók közötti szakmai kapcsolatok ápolása. Az AHEA a magyarságtudomány különböző szakterületein tevékenykedő kutatókat köti össze éves konferenciák, online folyóirat, hírlevelek, és email levelezőlista formájában. Kiállításunk kizárólag folyóiratunkkal foglalkozik.

The purpose of the American Hungarian Educators Association is to foster professional relationships among researchers in the field of Hungarian studies. The AHEA connects researchers working in various fields of Hungarian studies through annual conferences, an

online journal, newsletters, and an email mailing list. Our exhibition is dedicated exclusively to our journal.

Genfi Magyar Katolikus Misszió / Hungarian Catholic Mission in Geneva

Igó-Kemenes Péter, Ágoston-Mercz Katalin

A Genfi Magyar Katolikus Misszió (GMKM) 65 éve szolgálja a Genf-környéki magyar diaszpórát. A GMKM 1957-ben, közvetlenül az 56-os szabadságharc után létesült, és azóta folyamatosan segíti a Genf-környéki szórvány-magyarság vallási / kulturális / közösségi életét. Kiemelkedő tevékenységei: rendszeres magyar nyelvű vasárnapi szentmisék biztosítása (annak ellenére, hogy 2009 óta nincs állandó lelkészünk); a nemzeti ünnepeink méltó megtartása; évente zarándokutak, búcsúk és kulturális programok szervezése. Mint nyelvi közösség, a GMKM szerves része a Svájci Katolikus Egyháznak és szorosan kapcsolódik a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Külföldi Lelkipásztori Szolgálatához. A kiállítás célja a GMKM életének, 65 évre visszanyúló magyarságőrző tevékenységének bemutatása.

The Hungarian Catholic Mission in Geneva has been serving the Hungarian diaspora around Geneva for 65 years. The GMKM was established in 1957, immediately after the 1956 freedom fight, and has been continuously serving the religious/cultural/community life of the Hungarian diaspora in the Geneva area ever since. Its outstanding activities include: providing regular Sunday Masses in Hungarian (despite the absence of a permanent pastor since 2009); celebrating our national holidays in a dignified manner; organizing annual pilgrimages, farewells and cultural programs. As a linguistic community, the GMKM is an integral part of the Swiss Catholic Church and is closely linked to the Pastoral Service Abroad of the Hungarian Catholic Bishops' Conference. The exhibition aims to present the life of the GMKM and its 65 years of work to preserve Hungarian identity.

Magyar Könyvbarátok Hagyományőrző Könyvtár Toronto / Traditional Library of Hungarian Book Lovers Toronto

C. Szabó Katalin

A Magyar Könyvbarátok Hagyományőrző Könyvtára a diaszpóra egyik leggazdagabb könyvállománnyal rendelkező könyvtára, amely Torontóban, a Szent Erzsébet templomban a környék közösségét látja el a magyar irodalom pótolhatatlan kincseivel melynek listája a

könyvtár honlapján található. Feladata, hogy terjessze és megvédje a magyar nyelvet és kultúrát úgy a második, mint a következő magyar emigrációk számára és tudatosítsa Magyarországon évszázados és dicsőséges történelmét és irodalmát a Kanadai társadalomban. Ezt mozdíttja elő a számos tanulságos rendezvény, előadás és a könyvbemutatók, úgy a könyvtárban, mint a magyar iskolákban, amelyeknek csúcspontja a nagyszabású *Művészetek Éjszakája* című rendezvény, ahol közismert magyar művészek koncertje, magyar ínyencségek, magyar mesterek remekművei élvezhetők és láthatók. A könyvtár honlapján ugyancsak található a *Hungarian Revue* angol nyelvű sajtóközleményei, amelyek ismertetik a Magyarországon megjelenő pozitív híreket azok számára, akik már nem tudnak magyarul olvasni és érdekli őket a pozitív híradás Magyarországról, ami ellensúlyozza a világsajtó negatív közleményeit. A könyvtárral kapcsolatos tevékenységeket az idősebb korosztály önkéntesei látják el és önkéntes adományokból fedezzük. Hogy biztosítva legyen a jövő, a magyar iskola diákjai is részt vesznek a munkában, és ezen önkéntes tevékenység egy jótékony célú hivatalosan bejegyzett társaságnál, mint iskolai credit beszámítható számukra.

The Traditional Library of Hungarian Book Lovers is one of the richest book collections in the diaspora, this library in Toronto's St. Elizabeth's Church provides the local community with irreplaceable treasures of Hungarian literature, listed on the library's website. Its mission is to promote and protect the Hungarian language and culture for both the second and subsequent Hungarian emigrants and to raise awareness of Hungary's centuries of glorious history and literature in Canadian society. This is promoted by the many educational events, lectures, book launches both in the library and in Hungarian schools, culminating in a large-scale *Night of the Arts* where concerts by well-known Hungarian artists, Hungarian delicacies and masterpieces by Hungarian masters can be enjoyed and viewed. Also on the library's website are the English-language press releases of the *Hungarian Revue*, which provide positive news about Hungary for those who can no longer read Hungarian and are interested in positive news about Hungary to counterbalance the negative coverage in the world press. The library activities are carried out by volunteers of the older age group and are covered by voluntary donations and to ensure the future students of the Hungarian school are involved and this voluntary activity counts as a school credit for a charitable officially registered society.

Pedagógusok élete az elmúlt században / Teachers' lives in the last century

dr. Kerekes Judit

Kerekes Judit – Tóth Mariann: „Lottyka sikeres száz esztendeje egy pedagógusdinasztiában” című könyve alapján mutatjuk be, hogyan éltek és tanítottak a pedagógusok az 1800-as évtől, az első világháború és Trianon idején, a két világháború között és 1945 után, mit jelentett 1956, majd a változás évei számukra. A könyv a korabeli sajtó, egykori diákokkal folytatott interjúk és családi legendák alapján készült. A másik könyv, egy tanári segédkönyv, ami egyben egyetemi tankönyv is. Ez utóbbi angol nyelvű: Irina Lyublinskaya – Judit Kerekes „Teaching Mathematics and Science in Elementary school: A Technology-Based Approach” Interdiszciplináris, kreatív módszerek alkalmazása a gyorsan változó világunkban, ahol minden gyermek fontos. Hangsúlyos eleme a pozitív visszajelzések fontossága, az egyéni fejlődés elősegítése.

Judit Kerekes - Mariann Tóth: On the basis of the book "Lottyka's successful 100 years in a pedagogical dynasty", we will show how teachers lived and taught from the 1800s, the First World War, Trianon, between the two world wars, after 1945, what 1956 meant, and then the years of change. The book is based on contemporary press, interviews with former students and family legends. The other book, a teacher's guide, is also a university textbook. The latter is an English-language book: Irina Lyublinskaya - Judit Kerekes: "Teaching Mathematics and Science in Elementary school: A Technology-Based Approach" Interdisciplinary, creative methods for teaching in a fast-changing world where every child matters. Emphasis is on the importance of positive feedback, promoting individual development.

Hungary Hiring

Pirityi Soma

A Hungary Hiring program elsődleges célja, hogy elhozza és ismertesse a magyarországi munkalehetőségeket a külföldön tanuló magyar diákoknak. Hiszünk abban, hogy a külföldön végzett magyar diákok egyedi tudása és tapasztalata, a magyar munkaerőpiacnak páratlan lehetőséget biztosít a fejlődésre. A rendszer alapja egy viselkedéses adat tudományon alapuló munkaerő közvetítő platform, amely gyorsan és egyenesen köti össze legtehetségesebb magyar fiatalokat a magyar munkaerőpiaccal. Az innovatív ajánló rendszerünk a képességekre helyezi a hangsúlyt, amely elősegíti, hogy a cégek megtalálják a pozícióra legalkalmasabb diákot és a diákok pedig a hozzájuk illő pozíciót. A platform felépítése lehetővé teszi, hogy a diákok és cégek biztonságos környezetben, reklámok és adathalászat nélkül tudják felvenni a kapcsolatot egymással.

The primary goal of Hungary Hiring is to bring and promote job opportunities in Hungary to Hungarian students studying abroad. We believe that the unique knowledge and experience of Hungarian students studying abroad provides the Hungarian labor market with an unparalleled opportunity for development. The system is based on a behavioral data science-based recruitment platform that connects the most talented young Hungarians quickly and directly to the Hungarian labor market. Our innovative referral system focuses on skills, helping companies to find the most suitable student for a position and students to find the right position for them. The platform's design allows students and companies to contact each other in a secure environment, free of advertising and phishing.

H.E. Maximiliano Gregorio-Cernadas & Cecilia Scalisi

Maximiliano Gregorio-Cernadas, volt budapesti argentin nagykövet és felesége, Cecilia Scalisi képes beszámolója az elmúlt években, a két ország között létrejövő kulturális kapcsolatok fejlesztésével kapcsolatban a Magyarország Barátai Alapítvány aktív tagjaiként munkájukról. Személyesen sajnos nem lehetnek jelen, de széleskörű és örömteli tevékenységükről itt tudósítanak. Többek között, 2021-ben és 2022-ben több mint 150 bejegyzést tettek közzé a Facebookon magyarországi kulturális eseményekkel kapcsolatban, megszervezték nyolc argentin képzőművészeti galéria művészeinek virtuális részvételét Közép-Európa legnagyobb művészeti eseményén a budapesti Art Marketen, házi koncertek keretében mutatták be olyan híres magyar zeneszerzők műveit, mint Kurtág, Bartók vagy Kodály, létrehoztak egy online munkacsoportot az Universidad de Buenos Aires és az ELTE között, melynek eredménye egy hungarológiai központ létrehozása az argentin egyetemen. Mindezekkel a programokkal igyekeztek egymáshoz közelebb hozni a magyar és az argentin kultúrát.

Maximiliano Gregorio-Cernadas, former Ambassador of Argentina to Budapest, and his wife Cecilia Scalisi, give a personal account of their work in recent years as active members of the Friends of Hungary Foundation, in developing cultural relations between the two countries. Unfortunately, they cannot be present in person, but they report on their wide-ranging and enjoyable activities here. Among others: In 2021 and 2022, they published more than 150 posts on Facebook about cultural events in Hungary; They have organized the virtual participation of artists from eight Argentine art galleries in the largest art event in Central Europe, the Art Market in Budapest; They organized in-house concerts of works by famous Hungarian

composers such as Kurtág, Bartók and Kodály; They set up an online working group between UBA and ELTE, resulting in the creation of a Hungarian Studies Centre at the University of Argentina; Through these programs, they tried to bring Hungarian and Argentinean culture closer together.